

โครงการส่วนลดค่าโดยสารขนส่งสาธารณะของรัฐบาล
สำหรับผู้สูงอายุและคนพิการที่มีคุณสมบัติเข้าเกณฑ์ (โครงการ \$2)

Government Public Transport Fare Concession Scheme for the Elderly and Eligible Persons with Disabilities (\$2 Scheme)

โครงการ \$2 เปลี่ยนจากค่าโดยสารเหมาจ่าย \$2 ต่อเที่ยว

เป็น “ค่าโดยสารเหมาจ่าย \$2 หรือส่วนลด 80%”
ตั้งแต่วันที่ 3 เมษายน 2026

\$2 Scheme changes from a flat \$2 fare per trip to

“\$2 Flat Rate or 80 Per cent Off” from April 3, 2026



ค่าโดยสารเหมาจ่าย \$2 หรือส่วนลด 80%

เดินทางสุขใจด้วยค่าโดยสารพิเศษ

\$2 FLAT RATE OR 80 PER CENT OFF
HAPPY RIDES WITH SPECIAL FARES

กลุ่มผู้ได้รับสิทธิ์เป้าหมาย (ผู้พำนักในฮ่องกงอายุ 60 ปีขึ้นไป
และคนพิการที่มีคุณสมบัติเข้าเกณฑ์) ยังคงตามเดิม

Targeted beneficiaries (Hong Kong residents aged 60 or above and eligible persons with disabilities) remain unchanged

ค่าโดยสารบุคคลทั่วไป Adult fares	ค่าโดยสารที่ผู้ได้รับสิทธิ์ต้องชำระภายใต้โครงการ \$2 Fares payable by beneficiaries under \$2 Scheme
\$10 หรือต่ำกว่านั้น [^] At \$10 or below	\$2
เกิน \$10 Over \$10	“20%” ของค่าโดยสารบุคคลทั่วไป* “20%” of the adult fare

[^]หากค่าโดยสารของผู้ได้รับสิทธิ์ต่ำกว่า \$2 ผู้ได้รับสิทธิ์ชำระเพียงค่าโดยสารตามจริง
If the fare applicable for beneficiaries is below \$2, beneficiaries only need to pay that fare.

*ปัดเศษเป็นหน่วย 10 เซนต์ที่ใกล้เคียงที่สุด
Rounded off to the nearest 10 cents.

ใช้ได้กับการเดินทางแบบเปลี่ยนเส้นทาง
Applicable to interchange journeys.

